

91541R



NEW ZEALAND QUALIFICATIONS AUTHORITY  
MANA TOHU MĀTAURANGA O AOTEAROA

QUALIFY FOR THE FUTURE WORLD  
KIA NOHO TAKATŪ KI TŌ ĀMUA AO!

COMMON ASSESSMENT TASK

## Level 3 Cook Islands Māori 2020

**91541 Demonstrate understanding of a variety of  
extended written and/or visual Cook Islands Māori texts**

9.30 a.m. Thursday 22 October 2020 (New Zealand)  
10.30 a.m. Wednesday 21 October 2020 (Cook Islands)  
Credits: Five

### RESOURCE BOOKLET

Refer to this booklet to answer the questions for Cook Islands Māori 91541.

Check that this booklet has pages 2–8 in the correct order and that none of these pages is blank.

**YOU MAY KEEP THIS BOOKLET AT THE END OF THE EXAMINATION.**

## TEXT A: Job interview

*Te komakoma nei a Āketā'iri ki a Ngamata no runga i tana pati'anga kia riro mai aia ei vaine tāmata a'ī.*  
Ngamata is being interviewed by Āketā'iri about her application to be a firefighter.

### E vaine tāmata – a'ī (A female firefighter)

Kia orana e Ngamata, ko Āketā'iri toku ingoa. E anga'anga ana au na te Aronga tāmata a'ī. Akakitekite mai toou turanga.



Āketā'iri

Kia orana e Āketā'iri. E tamaine au na John e Georgina Nelson. No Paratane mai toku metua tane e no te Kūki Āirani mai toku metua vaine. E toru ngauru ma rua oku mataiti. I anau'ia au ki Porirua te noo nei rai au ki reira maua ko toku tokorua e ta maua tamaiti.



Ngamata

Meitaki e Ngamata. Akakite mai, ea'a tikai koe e inangaro nei i te angaanga tāmata a'ī.



Āketā'iri

Kua kite rai au e angaanga rongonui teia i te akara'anga a te iti tangata katoatoa. Ka inangaro au i te aru i toku tungāne, e tamaiti tāmata a'ī rai aia e te oe vaka. Te tauturu maata nei te aronga akaaere tāmata a'ī 'iāia. Mei toku tuatau aere apii ko teia tikai taku angaanga inangaro rava atu. Mataora tikai me akarongo atu au i te tangitangi o to ratou torōka tāmata a'ī e akaoro viviki atura ki ta ratou angaanga. Mako rai me kite atu i to ratou tu aroa e te vitiviti i te rave i ta ratou angaanga katoatoa. Ko teia i reira tetai au akara'anga ei akamaroiroi mai iaku kia riro mai au ei vaine tāmata a'ī.



Ngamata

Kua kite au e, e vaine rongonui koe i roto i te tarekareka Oe Vaka. Ea'a te irinakianga a toou koputangata i te au ravenga tei rauka iakoe i roto i te Oe Vaka no te tāmata a'i?



Āketā'iri

E koputangata rongonui e te tiratiratu toku i roto i te Oe Vaka e te angaanga tamate a'i. Kua marama rai ratou i te puapinga no roto mai i te Oe Vaka ei tauturu i te angaanga tāmata a'i, ko toou matutu kopapa e te tu aroa ki toou taeake i roto i te au angaanga taau ka rave.



Ngamata

Manea tikai e Ngamata. Kare e maata ana te vaine i roto i te angaanga tāmata a'i. Ea'a toou manako no teia tu?



Āketā'iri

Ae e tano rai tena e Āketā'iri, inara, kua kake mai te numero o te vaine i teia mataiti. Iaku, naau vaine, e aruaru kia taeria e koe teia tūranga, eia'a ra e aka'aite iakoe ki te tane. Kua kite au e tuketuke te au mataāra i roto i teia anga'anga, e kia noo vai teateamamao ua koe e te viviki i te rave i tetai meitaki noou. Ko teia ta toku tungane i akakite mai, kare aia e akara ana me e tane me kore e vaine teia i te pae iaia i te tuatau tāmata a'i, māri rā e tangata tāmata a'i. E Kua riro teia au manako ei akamatutu i toku inangaro kia riro mai au e vaine tāmata a'i.



Ngamata

Manea tikai te au manako e Ngamata, me akara mamao atu koe ki mua, ea'a toou orama no teia angaanga?



Āketā'iri

Me ka manuia mai au i teia angaanga ka inangaro au te akaoti i taku apii kia rauka iaku i te itae atu i tetai turanga akaaere i roto i te angaanga tāmata a'i. Ka inangaro rai au kia vai matutu ua au i roto i toku turanga Oe Vaka no teiane ao e kia akatuanga au i tetai tuatau apii Oe Vaka no toku taeake tamate a'i. E vaine tauta pakari au i te turanga ngateitei i roto i taku e rave ana.



Ngamata

Meitaki ma'ata e Ngamata, kia manuia toou akakoro'anga.



Āketā'iri

**TEXT B: Article about climate change****Glossed vocabulary**

akapapa'anga turanga 'akateretere	infrastructure
korōpu ma'ana	global warming
akatano	adapt
kavangū	acidic
kaoa	coral

**Tauī'anga reva (Climate change)**

“Me kare tetai ravenga e rave viviki'ia, ka ngaro to tatou enua, ta tatou akono'anga tupuna e ta tatou peu. Ka takinokino'ia te au are mama'ata e te akapapa'anga turanga 'akateretere i te pae ta'atai e ka ngaro me kore ra, ka takinokino'ia, iri atu teia manamanata ki runga i te kai e te ora'anga tangata”.



Ka inangaro'ia rai kia meitaki ua atu te taporoporo'anga i te akau, e ta ratou parani akateateamamao'anga no te tuātau uri'ia.

Kua riro te iriirikapua ei taokotai i te au mata o te pa enua e te mea puapinga tei rauka mai ko to ratou au manako akamatutu i ta ratou parani ei paruru ia ratou ite tuatau korōpu ma'ana e te tauī'anga reva.

## TEXT C: Story about unveiling headstones

### ‘E‘eu‘anga Toka

Te rave ia nei te peu ‘E‘eu‘anga Toka. Kua akanoo‘ia teia peu ei akangateitei‘anga e te tapa‘o i tetai ngai ei akamā‘ara no to ratou taeake.

E rave ia ana te anga‘anga E‘eu‘anga Toka mei te tai mataiti i tanu‘ia ai te taeake, me kare me papa te toka, tei runga ‘ua i te tika a te koputangata aea e raveia ai te e‘eua‘nga. Ka akatanotano rai te kopu tangata i ta ratou patiangā kia tano ki te tuatau e oti ei te toka i te akatu. Ka inangaroia rai kia pa‘u‘ia mai teia pati‘anga ei tauturu no te akapapa‘anga kai. Ka rave rai te iti tangata i ta ratou i matau, koia oki ka apai mai tana e tana raurau ei tauturu i te akakoro‘anga.

Me e au tangata e angaanga ta ratou i akapapa‘ia mei te Orometua, ka pati tātaki‘tai‘ia ratou.

E mea puapinga tikai kia papu meitaki te au tuatua i runga i te toka, mei te tuātau anau‘anga e te tuātau i takake ei te taeake e tae ua atu ki te ingoa o te taeake kopu okotai, no te mea ko teia te au tuatua akakite ki te uki a mua e koai teia e moe nei e koai tona taeake kopu okotai.

Tetai angaanga puapinga koia oki ko te akano‘ono‘o i te kakau e te aronga ka e‘eu i te toka. Tuketuke te kakau e akapapa‘ia ana no te e‘eu toka, mei te kakau oko e te kakau tui mei te tivaivai.

Tei runga rai i te Vaa Tuatua e ka akape‘ea te akatere‘anga i te akono‘anga ‘E‘eu‘anga Toka. Ka akamata‘ia te ‘E‘eu‘anga na roto i te pure te ako e te imene pure, na te Orometua teia tuanga. I tetai tuatau e atu‘ia ana tetai imene no te taeake.

Ka riro te akamarama‘anga e te atui‘anga i te Akatu‘era‘anga ki te oraanga o te taeake tei takake, na te Orometua. Ka rave mai te Orometua i tetai irava ei akamarama i te akakoro‘anga. Na teia irava e akāri mai te puapinga i teia akamaramaanga; *kia ui mai ta kotou au tamariki ki to ratou au metua a muri atu eaa teiane i au toka?* Iosua 4:21 (pae openga). Na te Orometua e akarava atu te tai au atui‘anga ki te koputangata.



I te tuatau ka e'eu'ia te toka ka kapiki te Vaa Tuatua i te ingoa o te tangata me kore te pupu tangata na ratou e e 'e'eu kia aere mai e rave i ta ratou tuanga. Tetai aronga e akaruke ana ratou tetai apinga aroa. Ka riro te kakau eeu na te aronga i rave te eeu. I te openga o te E'eu'anga kua akāri'ia te mekameka o te toka ki te katoatoa i mua ake ka rave ei te Orometua i tetai pure ei akatapu i te toka.

I te tuatau kaikai ka aere te aronga mamaata mei te Orometua e to ratou tokorua ki te kaingakai i mua. E tuatau ve'eve'e'anga teia ki te au taeake e te koputangata. E tuatau akamaara rai teia ki te au taeake kia kore e ngaropoina i te tutaka e te tā mā i te menema.

Kare rai i papu meitaki i naea te 'Akatu'era'anga toka i akamata ei ina ra ko teia te tuatua papu e angaanga tiratiratu e te akapumaana i te koputangata.

**Acknowledgements**

Material from the following sources has been adapted for use in this examination:

**Text B**

O'Dwyer, M. (2012), The Cook Islands adapt to global warming and climate change, *Earth Peace Education International*, found on <http://globalepe.org/index.php>

Patrick Fuller, (2012), Cook Islanders struggle to adapt to creeping climate change, International Federation of Red Cross & Red Crescent Societies, found on <https://www.ifrc.org/en/news-and-media/news-stories/asia-pacific/cook-islands/cook-islanders-struggle-to-adapt-to-creeping-climate-change-62883/>

Photograph: <https://www.crosscuttingconversations.org/climate-change-in-rarotonga/2017/11/13/raratonga-climate-change-disaster-preparedness>

**Text C**

Photograph: Taken by Kate Beer (2013).